

FM Stereo FM/AM Receiver

Manual de instrucciones

STR-DH100

©2009 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque ninguna fuente de llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque recipientes con líquidos, como jarrones, encima de éste.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de ca de fácil acceso. En caso observar un funcionamiento anómalo de la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de corriente de ca.

No exponga pilas o aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Aunque haya apagado la unidad, esta continuará recibiendo suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.

Una presión acústica excesiva de los auriculares puede provocar pérdidas auditivas.

Para los clientes en los Estados Unidos

Registro del propietario

Los números de serie y de modelo se indican en la parte posterior de la unidad. Anote estos números en el espacio proporcionado a continuación. Indíquelos cuando se ponga en contacto con el distribuidor Sony con relación a este producto.

N.º de modelo _____ N.º de serie _____



Este símbolo tiene por objeto advertir al usuario de la presencia de “tensión peligrosa” no aislada en el interior del producto que puede ser de magnitud suficiente como para presentar un riesgo de electrocución para las personas.



Este símbolo tiene por objeto advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña a este componente.

Instrucciones importantes sobre seguridad

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Tenga en cuenta todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo únicamente con un trapo seco.
- 7) No obstruya ningún orificio de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale la unidad cerca de ninguna fuente térmica como los radiadores, fuentes de calor, estufas u otros aparatos (incluso amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No fuerce el componente de seguridad de los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado presenta dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra presenta dos patas y un tercer contacto de conexión a tierra. La pata ancha o tercer contacto se suministra por motivos de seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que sustituya la toma de corriente obsoleta.
- 10) Procure que nadie pise el cable de alimentación y evite someterlo a presión, especialmente en la parte de los enchufes, las tomas de corriente y el punto de salida del aparato.
- 11) Utilice únicamente los accesorios que especifica el fabricante.

- 12) Utilícelo únicamente con un carro, una mesilla, un trípode, un soporte o una mesa que especifica el fabricante, o que se vende con el aparato. Cuando se utiliza un carro, tenga precaución al mover la combinación del carro y el aparato para evitar daños durante el recorrido.



- 13) Desconecte este aparato durante las tormentas eléctricas o en caso de que no se utilice durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Acuda a personal de asistencia técnica cualificado para cualquier tipo de reparación. Es necesario llevar a cabo una reparación cuando se ha dañado el aparato de alguna manera, como en caso de que se haya dañado un cable de suministro de alimentación o enchufe, si se han derramado líquidos o se han caído objetos sobre el aparato, si se ha expuesto el aparato a la lluvia o a la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.

La siguiente declaración de la FCC es aplicable únicamente a la versión de este modelo fabricada para vender en EE. UU. Es posible que otras versiones no cumplan con las normativas técnicas de la FCC.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con la sección 15 del reglamento de la FCC. Dichos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está enchufado el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o solicitar los servicios de un técnico experimentado en reparaciones de radio y televisión.

PRECAUCIÓN

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, es necesario conectar el cable de altavoz al aparato y a los altavoces de acuerdo con las siguientes instrucciones.

- 1) Desconecte el cable de alimentación de ca del suministro de corriente.
- 2) Retire entre 10 y 15 mm del aislamiento del cable de altavoz.
- 3) Conecte el cable de altavoz al aparato y a los altavoces cuidadosamente para no tocar el núcleo del cable de altavoz con la mano. Asimismo, desconecte el cable de alimentación de ca del suministro de alimentación antes de desconectar el cable de altavoz del aparato y de los altavoces.

Para los clientes en Europa



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la siguiente información solo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE.

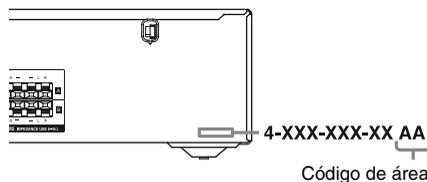
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Acerca de este manual

- Las instrucciones en este manual son para el modelo STR-DH100. Compruebe el número de modelo mirando en la esquina derecha inferior del panel frontal. En este manual, para las ilustraciones se utiliza el modelo de código de área U a menos que se indique lo contrario. Cualquier diferencia en la operación está indicada claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área U solamente”.
- Las instrucciones en este manual describen los controles del mando a distancia suministrado. También puede utilizar los controles del receptor si tienen nombres iguales o similares que los del mando a distancia.

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha comprado está mostrado en la porción inferior derecha del panel trasero (vea la ilustración de abajo).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, está claramente indicada en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área AA solamente”.

Índice

Descripción y localización de las piezas6

Procedimientos iniciales

1: Instalación de los altavoces	13
2: Conexión de los altavoces	13
3: Conexión de los componentes de audio/ vídeo	14
4: Conexión de las antenas	16
5: Preparación del receptor y el mando a distancia	17
6: Selección del sistema de altavoces	18

Reproducción

Audición de sonido desde el componente conectado al receptor	19
Audición de sonido desde los componentes conectados a DIGITAL MEDIA PORT	21

Operaciones del amplificador

Navegación por los menús	22
Ajuste del tono	23

Operaciones del sintonizador

Para escuchar la radio FM/AM	23
Presintonización de emisoras de radio	25
Uso del sistema de datos por radio (RDS)	27
(Modelos de código de área CEL, CEK solamente)	

Otras operaciones

Cambio de información en la pantalla	29
Uso del temporizador para dormir	29
Grabación con el receptor	30

Uso del mando a distancia

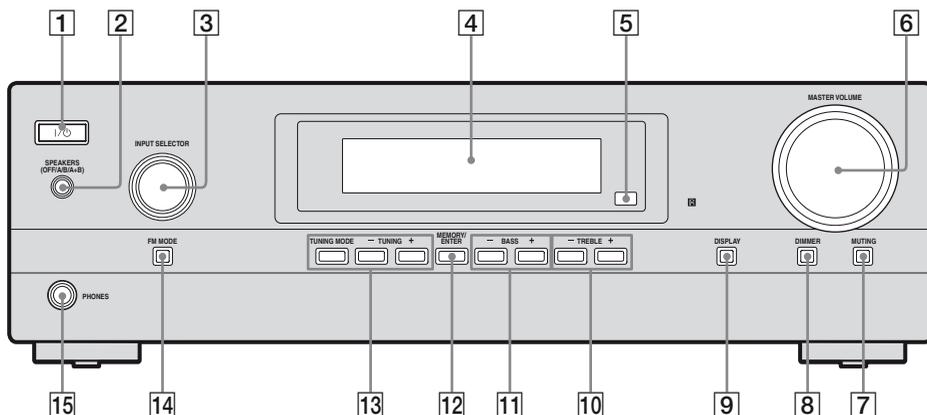
Cambio de función en los botones	31
--	----

Información adicional

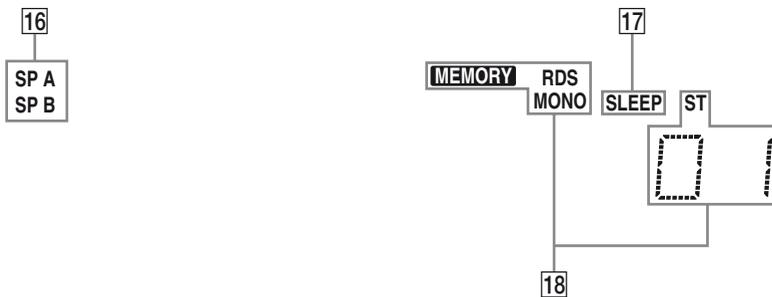
Precauciones	32
Solución de problemas	33
Especificaciones	36
Índice	38

Descripción y localización de las piezas

Panel frontal



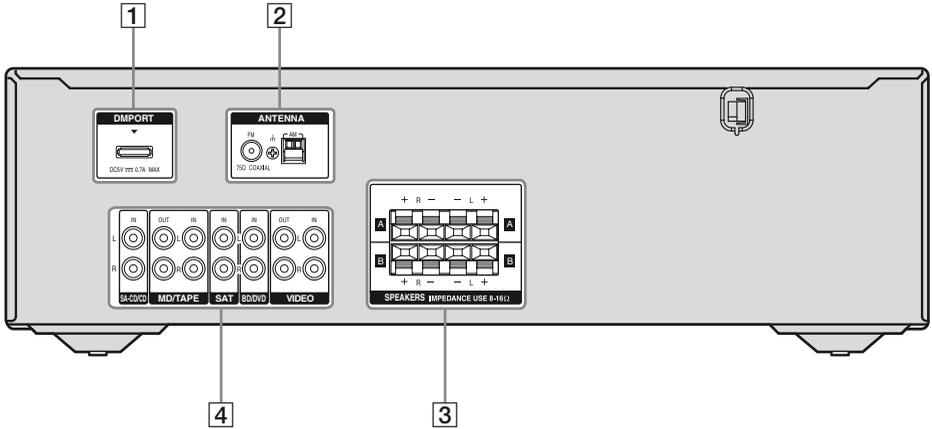
Acerca de los indicadores de la pantalla



Nombre	Función
1 I/⏻ (encendido/ en espera)	Púlselo para encender o apagar el receptor (página 17).
2 SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)	Permite ajustar los altavoces en OFF, A, B y A+B (página 18).
3 INPUT SELECTOR	Gírelo para seleccionar la fuente de entrada que desea reproducir (página 19, 20, 24, 26, 30).
4 Pantalla	En la pantalla aparece el estado actual del componente seleccionado o de una lista de elementos seleccionables (página 6).
5 Sensor de mando a distancia	Recibe señales del mando a distancia.
6 MASTER VOLUME	Gírelo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo (página 19).
7 MUTING	Púlselo para desactivar temporalmente el sonido. Pulse MUTING de nuevo para restaurar el sonido (página 20).
8 DIMMER	Púlselo varias veces para ajustar el brillo de la pantalla.
9 DISPLAY	Púlselo varias veces para seleccionar la información que desea que se visualice en la pantalla (página 28, 29).
10 TREBLE +/-	Púlselo varias veces para ajustar el nivel de agudos de los altavoces (página 23).
11 BASS +/-	Púlselo varias veces para ajustar el nivel de graves de los altavoces (página 23).
12 MEMORY/ ENTER	Púlselo para almacenar una emisora o para confirmar la selección de ajustes (página 24, 26).

Nombre	Función
13 TUNING MODE TUNING +/-	Púlselo para activar el sintonizador (FM/AM) (página 23).
14 FM MODE	Púlselo para seleccionar la recepción FM monoaural o estéreo (página 24).
15 Toma PHONES	Permite conectar unos auriculares (página 34).
16 SP A/SP B	Se ilumina en función del sistema de altavoces que se esté utilizando (página 18). Sin embargo, estos indicadores no se iluminan si la salida del altavoz está desactivada o si se conectan unos auriculares.
17 SLEEP	Se ilumina al activar el temporizador para dormir (página 29).
18 Indicadores del sintonizador	Se iluminan cuando se utiliza el receptor para sintonizar emisoras de radio (página 23), etc.
MEMORY	Una función de memoria, como la de presintonía (página 25), etc., está activada.
RDS	Se ha sintonizado una emisora que proporciona servicios RDS. Nota “RDS” solamente aparece en los modelos con el código de área CEL, CEK. Emisión monoaural Emisión estéreo Cuando se selecciona una emisora de radio presintonizada, aparece el número de emisora memorizada. Nota El número de emisora memorizada cambia según la emisora presintonizada que seleccione. Para obtener más información sobre la memorización de emisoras de radio, consulte la página 25.
MONO ST 	

Panel posterior



1 DMPORT



Toma DMPORT

Permite conectar un adaptador DIGITAL MEDIA PORT (página 14).

2 Sección ANTENNA



Toma FM ANTENNA

Permite conectar la antena monofilar de FM suministrada con el receptor (página 16).



Terminales AM ANTENNA

Permite conectar la antena cerrada de AM suministrada con el receptor (página 16).

3 Sección SPEAKERS



Permite realizar la conexión con los altavoces (página 13).

4 Sección AUDIO INPUT/OUTPUT



Blanco (L-izquierdo)

Tomas AUDIO IN/OUT

Permite conectar la unidad a un reproductor de discos Super Audio CD, a un reproductor de CD, etc. (página 14).

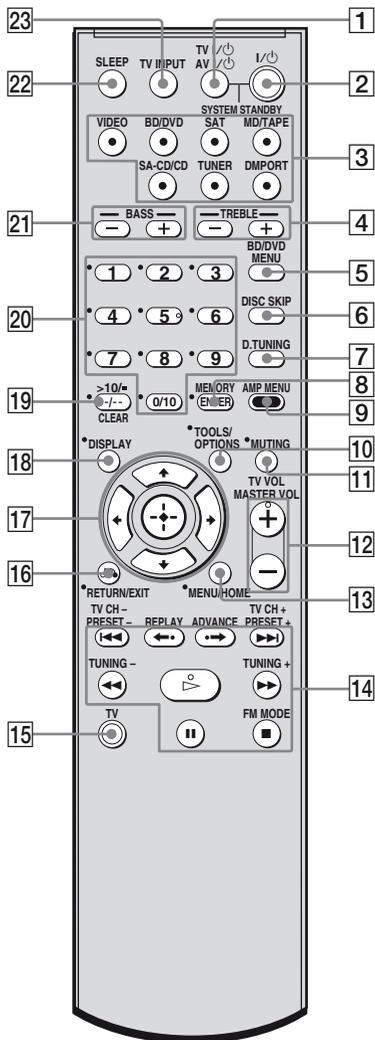


Rojo (R-derecho)

Mando a distancia

Es posible utilizar el mando a distancia suministrado para utilizar el receptor y controlar los componentes de audio/vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignado controlar (página 31).

RM-AAU055



Nombre	Función
1 TV I/O (encendido/ en espera)	Pulse TV I/O y TV (15) al mismo tiempo para encender o apagar el televisor.
AV I/O (encendido/ en espera)	Púselo para encender o apagar los componentes de audio/vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignados para controlar (página 31). Si pulsa I/O (2), al mismo tiempo, se apagará el receptor y los otros componentes (SYSTEM STANDBY). Nota La función del interruptor AV I/O cambia automáticamente cada vez que pulsa los botones de introducción (3).
2 I/O (encendido/ en espera)	Púselo para encender o apagar el receptor. Para apagar todos los componentes, pulse I/O y AV I/O (1) al mismo tiempo (SYSTEM STANDBY).
3 Botones de introducción	Pulse uno de los botones de introducción para seleccionar el componente que desee utilizar. Cuando pulse cualquiera de los botones de introducción, se encenderá el receptor. Los botones para controlar los componentes de Sony vienen asignados de fábrica. Puede cambiar las asignaciones de botones siguiendo los pasos de "Cambio de función en los botones" en la página 31.
4 TREBLE +/-	Púselo varias veces para ajustar el nivel de agudos de los altavoces.
5 BD/DVD MENU	Púselo para visualizar el menú del DVD o del disco Blu-ray en la pantalla del televisor. A continuación, utilice ↑, ↓, ←, → y (+) (17) para llevar a cabo operaciones de menú.
6 DISC SKIP	Púselo para omitir un disco cuando utilice un cargador múltiple.

Nombre	Función
7 D.TUNING	Púlselo para entrar en el modo de sintonización directa.
8 MEMORY	Púlselo para guardar una emisora durante el funcionamiento del sintonizador.
ENTER	Púlselo para introducir el valor después de seleccionar un canal, un disco o una pista con los botones numéricos del televisor, la videograbadora, el reproductor de CD, la grabadora de DVD, el reproductor de DVD o el sintonizador de recepción vía satélite.
9 AMP MENU	Púlselo para que se muestre el menú del receptor. A continuación, utilice ↑ , ↓ , ← , → y (17) para llevar a cabo operaciones de menú.
10 TOOLS/ OPTIONS	Púlselo para mostrar y seleccionar elementos de los menús de opciones del reproductor de DVD o del reproductor de discos Blu-ray. Pulse TOOLS/OPTIONS y TV (15) a la vez para mostrar las opciones aplicables al televisor Sony.
11 MUTING	Púlselo para desactivar temporalmente el sonido. Pulse MUTING de nuevo para restaurar el sonido. Pulse MUTING y TV (13) a la vez para activar la función de silenciamiento del televisor.
12 TV VOL +^a/-	Pulse TV VOL +/- y TV (15) al mismo tiempo para ajustar el nivel de volumen del televisor.
MASTER VOL +^a/-	Púlselo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo.

Nombre	Función
13 MENU/HOME	Púlselo para visualizar el menú utilizado para controlar los componentes de audio y vídeo. Pulse MENU/HOME y TV (15) a la vez para visualizar el menú del televisor. A continuación, utilice ↑ , ↓ , ← , → y (17) para llevar a cabo operaciones de menú.
14  b)	Púlselo para omitir una pista del reproductor de CD, del reproductor de DVD, de la grabadora de DVD, de la pletina de MD, de la pletina de cassette o del reproductor de discos Blu-ray.
REPLAY  ADVANCE 	Pulse este botón para volver a reproducir la escena anterior o avanzar la escena actual de la videograbadora, el reproductor de DVD o el reproductor de discos Blu-ray.
 b)	Púlselo para <ul style="list-style-type: none"> – buscar pistas hacia delante o hacia atrás en el reproductor de DVD. – iniciar el avance/rebobinado rápido de la videograbadora, el reproductor de CD, la grabadora de DVD, la pletina de MD, la pletina de cassette o el reproductor de discos Blu-ray.
 a)b)	Púlselo para iniciar la reproducción en la videograbadora, en el reproductor de CD, el reproductor de DVD, la grabadora de DVD, la pletina de MD o el reproductor de discos Blu-ray.

Nombre	Función
II^{b)}	Púlselo para introducir una pausa en la reproducción o grabación en la videograbadora, el reproductor de CD, el reproductor de DVD, la grabadora de DVD, la pletina de MD, la pletina de casete o el reproductor de discos Blu-ray. (Asimismo, permite iniciar la grabación en componentes que se encuentran en modo de espera de grabación.)
■^{b)}	Púlselo para detener la reproducción en la videograbadora, el reproductor de CD, el reproductor de DVD, la grabadora de DVD, la pletina de MD, la pletina de casete o el reproductor de discos Blu-ray.
FM MODE	Púlselo para seleccionar la recepción FM monoaural o estéreo.
TV CH +/-	Pulse TV CH +/- y TV (15) al mismo tiempo para seleccionar canales de televisión presintonizados.
PRESET +/-	Púlselo para – seleccionar emisoras presintonizadas. – seleccionar canales presintonizados en la videograbadora o sintonizador de recepción vía satélite.
TUNING +/-	Púlselo para buscar una emisora.
15 TV	Pulse TV y el botón de color naranja simultáneamente para activar el control del funcionamiento del televisor.

Nombre	Función
16 RETURN/EXIT 	Púlselo para – regresar al menú anterior. – salir del menú mientras se muestra en la pantalla del televisor el menú o la guía en pantalla de la grabadora de DVD, del reproductor de DVD, del sintonizador de recepción vía satélite o del reproductor de discos Blu-ray. Pulse RETURN/EXIT  y TV (15) simultáneamente para volver al menú anterior o para salir del menú del televisor cuando aparece en la pantalla del televisor el menú.
17  , 	Después de pulsar BD/DVD MENU (5), AMP MENU (9) o MENU/HOME (13), pulse  ,  ,  o  para seleccionar los ajustes. A continuación, pulse  para introducir la selección si ha pulsado previamente BD/DVD MENU o MENU/HOME. Pulse  también para introducir la selección del receptor, la videograbadora, el sintonizador de recepción vía satélite, el reproductor de CD, el reproductor de DVD, la grabadora de DVD o el reproductor de discos Blu-ray.
18 DISPLAY	Púlselo para seleccionar información visualizada en la pantalla del televisor procedente de la videograbadora, el sintonizador de recepción vía satélite, el reproductor de CD, el reproductor de DVD, la grabadora de DVD, la pletina de MD o el reproductor de discos Blu-ray. Pulse DISPLAY y TV (15) a la vez para visualizar la información del televisor en la pantalla.

Nombre	Función
19 -/--	Púlselo para seleccionar el modo de introducción de los canales, ya sea de uno o dos dígitos de la videograbadora. Pulse -/-- y TV (15) al mismo tiempo para seleccionar el modo de introducción de canales de uno o dos dígitos del televisor.
>10/-	Púlselo para seleccionar – números de pista superiores a 10 en la videograbadora, el sintonizador de recepción vía satélite, la pletina de MD o el reproductor de CD. – números de canales del terminal digital de televisión por cable.
CLEAR	Púlselo para eliminar un error cuando pulse el botón numérico incorrecto.
20 Botones numéricos (número 5^a)	Púlselo para – memorizar o sintonizar emisoras. – seleccionar números de pista en el reproductor de CD, el reproductor de DVD, la grabadora de DVD, la pletina de MD o el reproductor de discos Blu-ray. Pulse 0/10 para seleccionar el número de pista 10. – seleccionar números de canal en la videograbadora o en el sintonizador de recepción vía satélite. Pulse los botones numéricos y TV (15) al mismo tiempo para seleccionar los canales del televisor.
21 BASS +/-	Púlselo varias veces para ajustar el nivel de graves de los altavoces.
22 SLEEP	Púlselo para activar la función del temporizador para dormir y el tiempo para que el receptor se apague automáticamente.
23 TV INPUT	Pulse TV INPUT y TV (15) al mismo tiempo para seleccionar la señal de entrada (entrada de TV o de vídeo).

- a) Los botones correspondientes al número 5, **MASTER VOL +**, **TV VOL +** y **>** tienen puntos táctiles. Utilícelos como referencia cuando use el receptor.
- b) Este botón también se encuentra disponible para el funcionamiento con el adaptador **DIGITAL MEDIA PORT**. Para obtener más información sobre el funcionamiento del botón, consulte el manual de instrucciones suministrado con el adaptador **DIGITAL MEDIA PORT**.

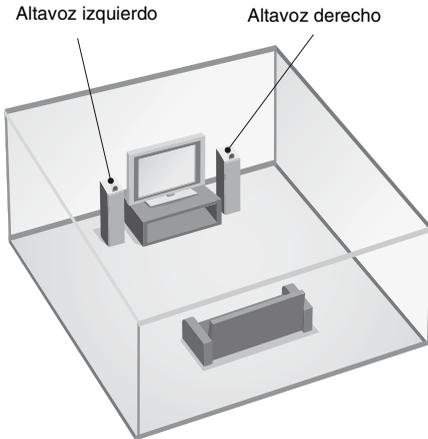
Notas

- Es posible que, dependiendo del modelo, algunas funciones explicadas en esta sección no funcionen.
- Las explicaciones anteriores se facilitan únicamente a título de ejemplo. Por consiguiente, en función del componente, es posible que la operación anterior no se pueda efectuar o se realice de manera diferente.

1: Instalación de los altavoces

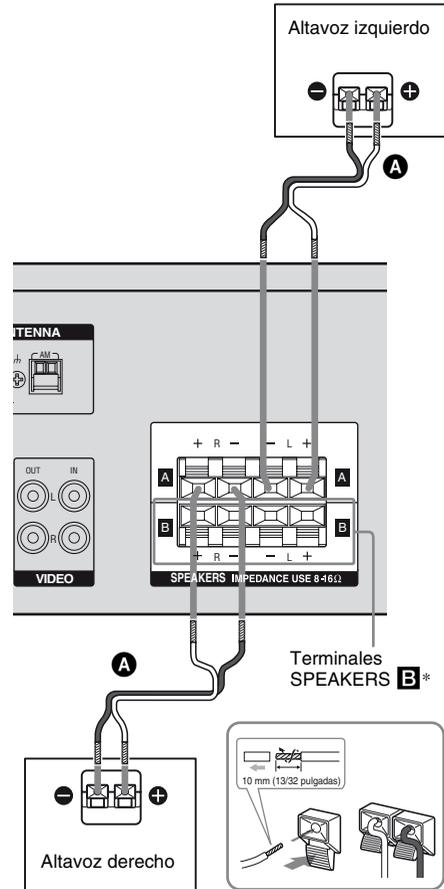
Este receptor le permite utilizar un sistema de 2.0 canales.

Ejemplo de la configuración del sistema de altavoces



2: Conexión de los altavoces

Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca antes de realizar las conexiones.



A Cables de los altavoces (no suministrado)

* Si dispone de un sistema de altavoces adicional, conéctelos a los terminales SPEAKERS B. Es posible seleccionar los altavoces que desea utilizar mediante el botón SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) del receptor (página 18).

3: Conexión de los componentes de audio/vídeo

Cómo conectar los componentes

En esta sección se describe cómo conectar los componentes a este receptor. Antes de empezar, consulte la sección “Componente que va a conectarse” que se facilita a continuación para obtener información sobre las páginas en las que se describe cómo conectar los componentes de audio y de vídeo. Después de conectar todos los componentes, diríjase a “4: Conexión de las antenas” (página 16).

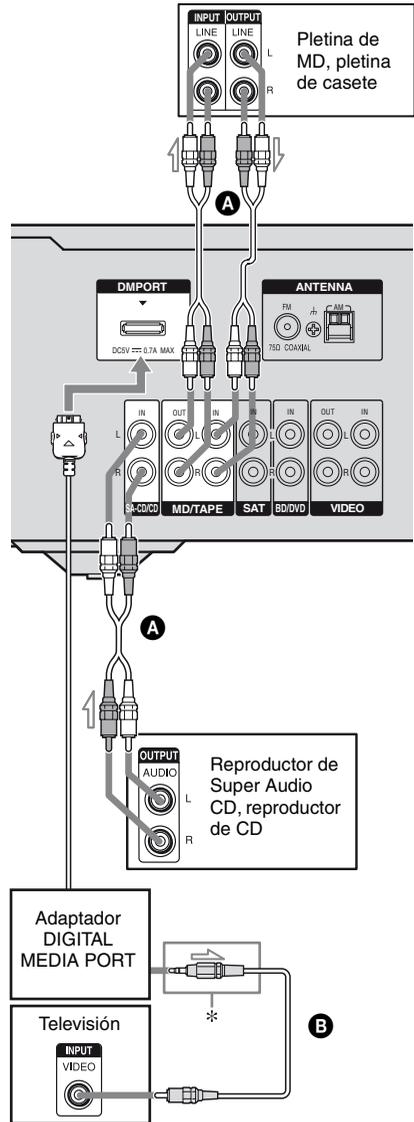
Componente que va a conectarse	Consulte
Componentes de audio	página 14
<ul style="list-style-type: none"> Reproductor de Super Audio CD, reproductor de CD Pletina de MD, pletina de casete Adaptador DIGITAL MEDIA PORT 	
Componentes de vídeo	página 15
<ul style="list-style-type: none"> Reproductor de DVD, reproductor de discos Blu-ray Sintonizador de recepción vía satélite, decodificador Grabadora de DVD, videograbadora 	

Conexión de los componentes de audio

En la ilustración mostrada a continuación se indica cómo conectar un reproductor de Super Audio CD, un reproductor de CD, una pletina de MD, una pletina de casete y un adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

Para ver las imágenes en la pantalla del televisor, también puede conectar la salida de vídeo del adaptador DIGITAL MEDIA PORT a la entrada de vídeo del televisor. Sin embargo, en función del adaptador DIGITAL

MEDIA PORT, es posible que no pueda producirse la salida de vídeo. Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca antes de realizar las conexiones.



- A** Cable de audio (no suministrado)
- B** Cable de vídeo (no suministrado)

* El tipo de conector varía dependiendo del adaptador DIGITAL MEDIA PORT.
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

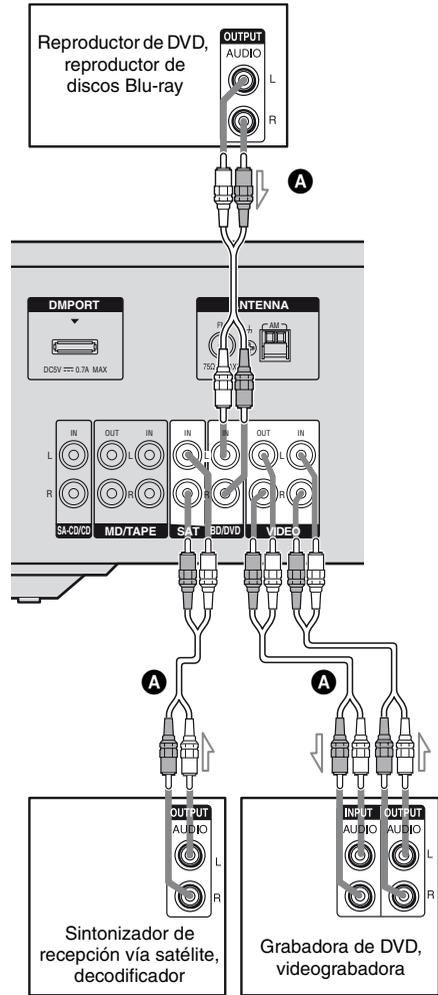
Notas acerca de la conexión de un adaptador DIGITAL MEDIA PORT

- Al conectar el adaptador DIGITAL MEDIA PORT, asegúrese de que el conector se inserta con la marca de flecha orientada hacia la marca de flecha de la toma de DMPORT.
- Asegúrese de realizar las conexiones DMPORT firmemente e inserte el conector recto.
- Vaya con cuidado al manipular el receptor para instalarlo o trasladarlo, ya que el conector del adaptador DIGITAL MEDIA PORT es frágil.
- Para desconectar el adaptador DIGITAL MEDIA PORT, presione ambos lados del conector, ya que este se encuentra bloqueado.

Conexión de los componentes de vídeo

La siguiente ilustración muestra cómo conectar componentes de vídeo, como un reproductor de DVD, un reproductor de discos Blu-ray, un sintonizador de recepción vía satélite, un decodificador, una grabadora de DVD y una videograbadora.

Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca antes de realizar las conexiones.



A Cable de audio (no suministrado)

Si conecta un reproductor de DVD

- Asegúrese de cambiar el ajuste de fábrica del botón de introducción BD/DVD del mando a distancia para que pueda utilizar el botón para controlar el reproductor de DVD. Para obtener más información, consulte “Cambio de función en los botones” (página 31).
- Es posible cambiar el nombre de la entrada BD/DVD de modo que se pueda mostrar en la pantalla del receptor. Para más información, consulte “Designación de entradas” (página 20).

Si conecta una grabadora de DVD

- Asegúrese de cambiar el ajuste de fábrica del botón de introducción VIDEO del mando a distancia para que pueda utilizar el botón para controlar la grabadora de DVD. Para más información, consulte “Cambio de función en los botones” (página 31).
- Es posible cambiar el nombre de la entrada VIDEO de modo que se pueda mostrar en la pantalla del receptor. Para más información, consulte “Designación de entradas” (página 20).

Notas

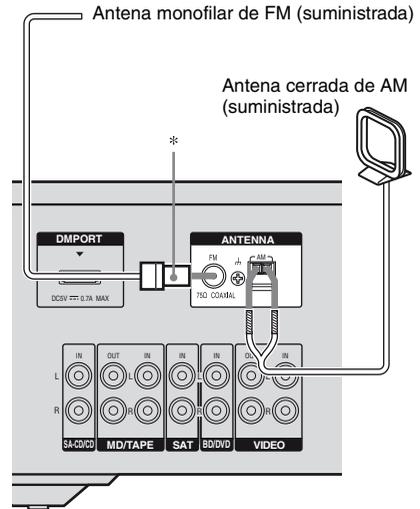
- Es posible grabar las señales de audio de los componentes conectados a este receptor. Por ejemplo, conecte un componente de grabación como una pletina de casete a las tomas VIDEO AUDIO OUT y pulse los botones de introducción (DMPORT, BD/DVD, SAT, SA-CD/CD, MD/TAPE, TUNER) para seleccionar el componente que desea grabar.
- Asegúrese de conectar la salida de vídeo del componente de vídeo al televisor para que la imagen se visualice en el televisor. Sin embargo, no es posible realizar grabaciones de vídeo mediante este receptor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de cada uno de los componentes conectados.

Sugerencia

Para emitir el sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor, asegúrese de desactivar el volumen del televisor o de activar la función de silenciamiento del televisor.

4: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministradas. Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca antes de conectar las antenas.



* La forma del conector varía en función del código de área del receptor.

Notas

- Para evitar que se produzcan ruidos, mantenga la antena cerrada de AM lejos del receptor y de los demás componentes.
- Extienda completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más plana posible.

5: Preparación del receptor y el mando a distancia

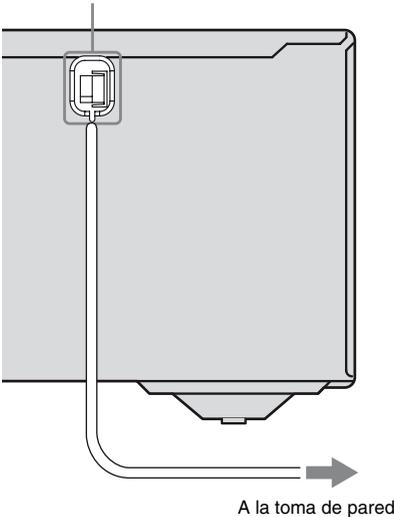
Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de pared.

Notas

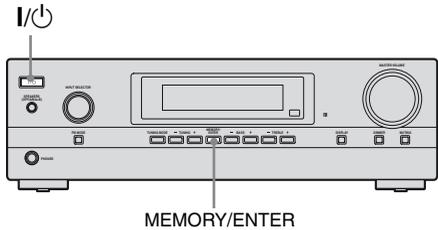
- Antes de conectar el cable de alimentación de ca, asegúrese de que los hilos metálicos de los cables de los altavoces no estén en contacto entre sí y con los terminales SPEAKERS.
- Conecte el cable de alimentación de ca firmemente.

Cable de alimentación de ca



Realización de las operaciones de la configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo mediante el procedimiento siguiente. Este procedimiento también puede utilizarse para devolver los ajustes que usted haya hecho a sus valores de fábrica. Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.

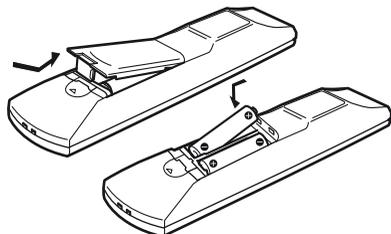


- 1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.**
- 2 Mantenga pulsado I/⏻ durante 5 segundos.**
“PUSH” y “ENTER” aparecerán en la pantalla alternativamente.
- 3 Pulse MEMORY/ENTER.**
Después de que “CLEARING” se muestre en la pantalla durante unos instantes, aparecerá “CLEARED”. Todos los ajustes modificados o ajustados se restablecerán a los ajustes iniciales.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia RM-AAU055.

Observe la polaridad correcta al instalar las pilas.



Notas

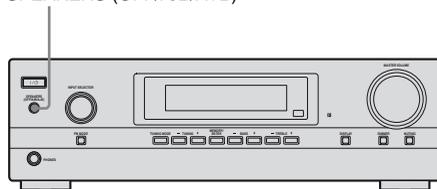
- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- No mezcle las pilas de manganeso con otros tipos de pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a componentes de iluminación, ya que de lo contrario pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.
- Al sustituir las pilas, es posible que los botones del mando a distancia se restablezcan a los ajustes de fábrica. Si esto sucediera, vuelva a asignar los botones (página 31).
- Cuando el receptor ya no pueda utilizarse con el mando a distancia, reemplace todas las pilas por unas nuevas.

6: Selección del sistema de altavoces

Es posible seleccionar los altavoces que desea accionar si ha conectado los altavoces a los terminales SPEAKERS **A** y **B**.

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.

SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)



Pulse SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) varias veces para seleccionar el sistema de altavoces que desea accionar.

Para seleccionar	Encienda
Los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS A	SP A
Los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS B	SP B
Los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS A y B (conexión paralela)	SP A SP B

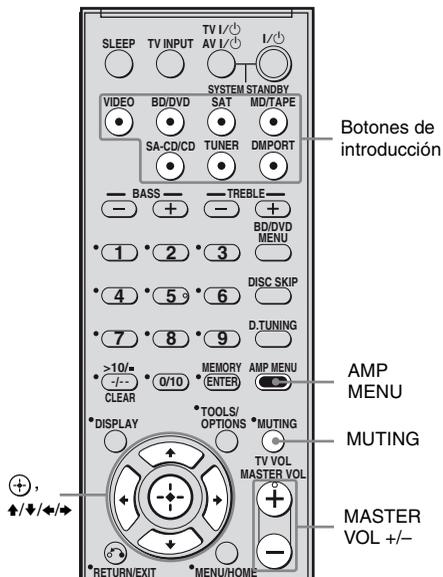
Para desactivar la salida de los altavoces

Pulse SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) varias veces hasta que los indicadores “SP A” y “SP B” de la pantalla no se iluminen.

Nota

No es posible pulsar SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) para cambiar el sistema de altavoces cuando los auriculares están conectados.

Audición de sonido desde el componente conectado al receptor



1 Pulse el botón de introducción para seleccionar un componente.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

La entrada seleccionada aparecerá en la pantalla.

Entrada seleccionada [Pantalla]	Componentes que se pueden reproducir
VIDEO [VIDEO]	Videograbadoras, etc., conectados a la toma VIDEO
BD/DVD [BD/DVD]	Reproductor de discos Blu-ray, etc., conectados a la toma BD/DVD

Entrada seleccionada [Pantalla]	Componentes que se pueden reproducir
SAT [SAT]	Sintonizador de recepción vía satélite etc., conectados a la toma SAT
MD/TAPE [MD/TAPE]	Pletina de MD, pletina de casete, etc., conectada a la toma MD/TAPE
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Reproductor de Super Audio CD, CD, etc., conectado a la toma SA-CD/CD
TUNER [Banda de FM o AM]	Sintonizador de radio incorporado
DMPort [DMPort]	Adaptador DIGITAL MEDIA PORT conectado a la toma DMPort

2 Encienda el componente e inicie la reproducción.

3 Pulse MASTER VOL +/- para ajustar el volumen.

También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.

Sugerencias

- Es posible ajustar el volumen de manera diferente en función de la velocidad a la que gire MASTER VOLUME en el receptor.
Para subir o bajar el volumen rápidamente: gire el mando rápidamente.
Para efectuar un ajuste preciso: gire el mando lentamente.
- Es posible ajustar el volumen de manera diferente en función del tiempo que mantenga pulsado el botón MASTER VOL +/- en el mando a distancia.
Para subir o bajar el volumen rápidamente: mantenga pulsado el botón.
Para efectuar un ajuste preciso: pulse el botón y suéltelo inmediatamente.

Para evitar dañar los altavoces

Antes de apagar el receptor, asegúrese de bajar el nivel del volumen.

Para activar la función de silenciamiento

Pulse MUTING.

La función de silenciamiento se cancelará cuando.

- Pulse MUTING nuevamente.
- Suba el volumen.
- Apague el receptor.

Designación de entradas

Puede introducir un nombre de hasta 8 caracteres para entradas y mostrarlo en la pantalla del receptor.

Esto resulta útil para poner asignar a las tomas los nombres de los componentes que tengan conectados.

1 Pulse el botón de introducción para seleccionar la entrada para la que desee crear un nombre de índice.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Pulse AMP MENU.

“BALANCE” aparece en la pantalla.

3 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar “NAME IN” y, a continuación, pulse \oplus o \rightarrow .

El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter.

4 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar un carácter, después pulse \leftarrow/\rightarrow para mover el cursor a la siguiente posición.

Si ha cometido un error

Pulse \leftarrow/\rightarrow hasta que parpadee el carácter que quiera cambiar, después pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar el carácter correcto.

Sugerencias

- Puede seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente pulsando \uparrow/\downarrow .
Alfabeto (mayúsculas) \rightarrow Números \rightarrow Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, pulse \rightarrow sin seleccionar ningún carácter.

5 Pulse \oplus .

Se registra el nombre que ha introducido.

Audición de sonido desde los componentes conectados a DIGITAL MEDIA PORT

DIGITAL MEDIA PORT (DMPORT) permite disfrutar del sonido procedente de una fuente de audio portátil o de un ordenador mediante la conexión de un adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

Los adaptadores DIGITAL MEDIA PORT se comercializan en determinadas zonas.

Para obtener más información acerca de cómo conectar el adaptador DIGITAL MEDIA PORT, consulte la sección “Conexión de los componentes de audio” (página 14).

Notas

- No conecte un adaptador de un modelo distinto al DIGITAL MEDIA PORT.
- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca antes de realizar las conexiones.
- No conecte ni desconecte el adaptador DIGITAL MEDIA PORT mientras el receptor esté encendido.
- Según el adaptador DIGITAL MEDIA PORT, es posible que la salida de vídeo no pueda producirse.
- Según el tipo de adaptador DIGITAL MEDIA PORT, podrá controlar el componente conectado mediante el mando a distancia. Para obtener más información sobre el funcionamiento de los botones del mando a distancia, consulte la página 9.
- Asegúrese de que ha realizado la conexión de vídeo del adaptador DIGITAL MEDIA PORT al televisor (página 14).

1 Pulse DMPORT.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor para seleccionar “DMPORT”.

2 Inicie la reproducción en el componente conectado.

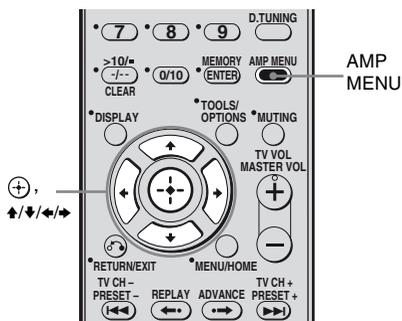
El sonido se reproduce en el receptor y aparece la imagen en el televisor.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

Operaciones del amplificador

Navegación por los menús

Mediante el uso de los menús del amplificador, puede realizar diversos ajustes para personalizar el receptor.



1 Pulse AMP MENU.

“BALANCE” aparece en la pantalla.

2 Pulse \oplus o \rightarrow para introducir el parámetro.

3 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar el ajuste que desee.

El ajuste se introduce automáticamente.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse \leftarrow .

Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

Nota

Algunos parámetros y ajustes pueden aparecer atenuados en la pantalla. Esto significa que no están disponibles o que son fijos y no se pueden cambiar.

Descripción general de los parámetros de configuración

■ BALANCE (Balance de los altavoces)

Le permite ajustar el balance entre los altavoces derecho e izquierdo.

Es posible ajustar el balance de los altavoces desde BAL. L+10 hasta BAL. R+10 en incrementos de 1.

El ajuste inicial es BAL. 0.

■ NAME IN (Asignación de nombres)

Permite ajustar el nombre de las entradas y las emisoras memorizadas. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 20) y “Designación de emisoras presintonizadas” (página 26).

■ DIMMER (Brillo de la pantalla)

Permite ajustar el brillo en 3 pasos: 0% de oscuridad, 40% de oscuridad, 70% de oscuridad

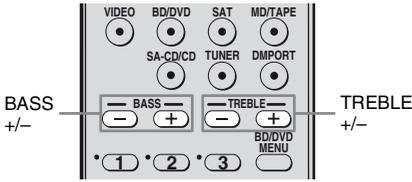
El ajuste inicial es 0% de oscuridad.

Sugerencia

También es posible pulsar DIMMER varias veces en el receptor para ajustar el brillo de la pantalla.

Ajuste del tono

Es posible ajustar la calidad tonal de los altavoces.



Pulse TREBLE + o TREBLE – varias veces para ajustar el nivel de agudos.

Pulse BASS + o BASS – varias veces para ajustar el nivel de graves.

Es posible ajustar entre -10 dB y +10 dB en incrementos de 1 dB.

El ajuste inicial es 0 dB.

Operaciones del sintonizador

Para escuchar la radio FM/AM

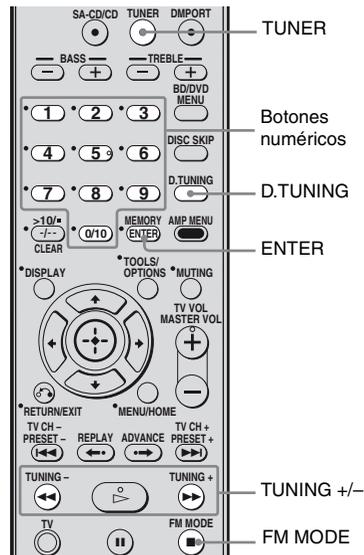
Puede escuchar emisiones de FM y AM mediante el sintonizador incorporado. Antes de nada, asegúrese de que ha conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 16).

Sugerencia

La escala de sintonización para sintonización directa varía en función del código de área mostrado en la tabla siguiente. Para obtener más información sobre los códigos de área, consulte la página 4.

Código de área	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
CEL, CEK	50 kHz	9 kHz

* La escala de sintonización de AM puede modificarse (página 25).



Sintonización de una emisora automáticamente (sintonización automática)

- 1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.**
- 2 Pulse TUNING + o TUNING –.**
Pulse TUNING + para explorar de abajo arriba; pulse TUNING – para explorar de arriba abajo.
El receptor detendrá la exploración cuando reciba una emisora.

Utilización de los controles del receptor

- 1** Gire INPUT SELECTOR para seleccionar la banda FM o AM.
- 2** Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar “AUTO T.”.
- 3** Pulse TUNING + o TUNING –.

En caso de una recepción de FM estéreo mala

Si la recepción de FM estéreo es mala y parpadea “ST” en la pantalla, seleccione audio monofónico para lograr un sonido menos distorsionado.

Pulse FM MODE varias veces hasta que se ilumine el indicador “MONO” en la pantalla. Para regresar al modo estéreo, pulse FM MODE varias veces hasta que el indicador “MONO” de la pantalla no se ilumine.

Sintonización de una emisora directamente (sintonía directa)

Puede introducir la frecuencia de una emisora directamente mediante los botones numéricos.

- 1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.**
También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.
- 2 Pulse D.TUNING.**
- 3 Pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.**

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz
Seleccione 1 → 0 → 2 → 5 → 0
Ejemplo 2: AM 1 350 kHz
Seleccione 1 → 3 → 5 → 0

- 4 Pulse ENTER.**

También puede utilizar MEMORY/ENTER del receptor.

Sugerencia

Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para lograr una recepción óptima.

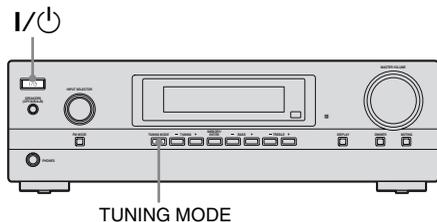
Si no es posible sintonizar una emisora

Asegúrese de que ha introducido la frecuencia correcta. Si no, repita los pasos 2 a 4. Si aún así no es posible sintonizar una emisora, la frecuencia no se utiliza en su zona.

Cambio de la escala de sintonización de AM

(Modelos de código de área U, CA solamente)

Es posible cambiar la escala de sintonización de AM a 9 kHz o 10 kHz mediante los botones del receptor.



- 1** Pulse I/⏻ para apagar el receptor.
- 2** Mientras mantiene pulsado TUNING MODE, pulse I/⏻.
- 3** Cambie la escala de sintonización de AM actual a 9 kHz (o 10 kHz).

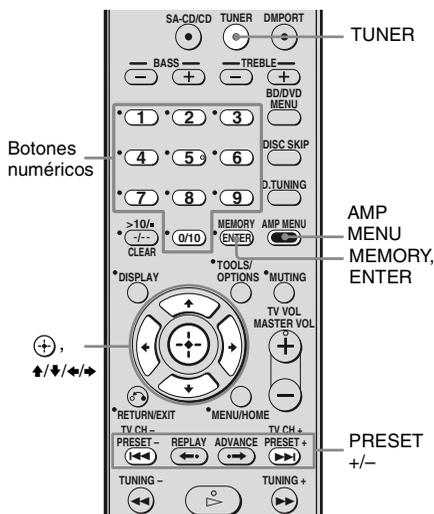
Para restablecer la escala a 10 kHz (o 9 kHz), repita el procedimiento indicado anteriormente.

Nota

Todas las emisoras memorizadas se borrarán al cambiar la escala de sintonización.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 30 emisoras de FM o AM. Después puede sintonizar fácilmente las emisoras que normalmente escucha.



- 1** Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM. También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.
- 2** Sintonice la emisora que desea memorizar utilizando la sintonización automática (página 24) o la sintonía directa (página 24).

Cambie el modo de recepción FM, si es necesario (página 24).

- 3** Pulse MEMORY.

También puede utilizar MEMORY/ENTER del receptor.

“MEMORY” aparece durante unos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que se apague “MEMORY”.

4 Pulse los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía.

Asimismo, es posible pulsar PRESET + o PRESET – varias veces para seleccionar un número memorizado.

Si “MEMORY” se apaga antes de que seleccione el número de presintonía, comience otra vez desde el paso 3.

5 Pulse ENTER.

También puede utilizar MEMORY/ ENTER del receptor.

La emisora se almacena en el número de presintonía seleccionado.

Si “MEMORY” se apaga antes de que pulse ENTER, comience otra vez desde el paso 3.

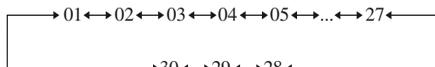
6 Repita los pasos 1 a 5 para presintonizar otra emisora.

Sintonización de emisoras presintonizadas

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

2 Pulse PRESET + o PRESET – varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar una emisora presintonizada de la forma siguiente:



También puede pulsar los botones numéricos para seleccionar la emisora presintonizada que desee. A continuación, pulse ENTER para introducir la selección.

Utilización de los controles del receptor

- 1 Gire INPUT SELECTOR para seleccionar la banda FM o AM.
- 2 Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar “PRESET T.”.
- 3 Pulse TUNING + o TUNING – varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Designación de emisoras presintonizadas

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Sintonice la emisora presintonizada para la que desee crear un nombre de índice (página 26).

3 Pulse AMP MENU.

“BALANCE” aparece en la pantalla.

4 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar “NAME IN” y, a continuación, pulse \oplus o \rightarrow .

El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter.

5 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar un carácter, después pulse \leftarrow/\rightarrow para mover el cursor a la siguiente posición.

Si ha cometido un error

Pulse \leftarrow/\rightarrow hasta que parpadee el carácter que quiera cambiar, después pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar el carácter correcto.

Sugerencias

- Puede seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente pulsando $\blacktriangle/\blacktriangledown$.
Alfabeto (mayúsculas) \rightarrow Números \rightarrow Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, pulse \blacktriangleright sin seleccionar ningún carácter.

6 Pulse \oplus .

Se registra el nombre que ha introducido.

Nota (Modelos de código de área CEL, CEK solamente)

Cuando asigna nombre a una emisora RDS y la sintoniza, aparece el nombre del servicio de programa en lugar del nombre introducido. (No se puede cambiar el nombre del servicio de programa. El nombre que introduzca será reemplazado por el nombre del servicio de programa.)

Uso del sistema de datos por radio (RDS)

(Modelos de código de área CEL, CEK solamente)

Este receptor también le permite utilizar el RDS (Sistema de datos por radio), que permite a las emisoras de radio enviar información adicional con la señal normal del programa. Puede ver la información RDS en la pantalla.

Notas

- RDS sólo se puede utilizar para emisoras de FM.
- No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio RDS, ni tampoco todas proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el servicio RDS de su área, solicite información a sus emisoras de radio locales.

Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM utilizando la sintonía directa (página 24), la sintonización automática (página 24) o la presintonización (página 26).

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, se encenderá el indicador “RDS” y aparecerá el nombre de servicio del programa en la pantalla.

Nota

El RDS podrá no funcionar correctamente si la emisora que sintoniza no está transmitiendo la señal RDS correctamente o si la intensidad de la señal es débil.

Cómo ver la información RDS en la pantalla

Mientras esté recibiendo una emisora RDS, pulse DISPLAY varias veces en el receptor.

Cada vez que pulse el botón, la información RDS cambiará cíclicamente en la pantalla de la forma siguiente:

Nombre de servicio del programa →

Frecuencia → Indicación de tipo de programa^{a)} → Indicación de radiotexto^{b)} →

Indicación de hora actual (en modo de sistema de 24 horas) → Nivel de volumen

^{a)}Tipo de programa que se está emitiendo.

^{b)}Mensajes de texto enviados por la emisora RDS.

Notas

- Si hay un comunicado de emergencia de las autoridades gubernamentales, "ALARM" parpadeará en la pantalla.
- El mensaje se desplaza por la pantalla si consta de 9 caracteres o más.
- Si una emisora no ofrece un servicio RDS particular, aparecerá "NO XXXX" (tal como "NO TEXT") en la pantalla.

Descripción de los tipos de programa

Indicación de tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas informativos
AFFAIRS	Programas sobre temas que amplían las noticias de actualidad
INFO	Programas que ofrecen información sobre un amplio espectro de temas, incluidos asuntos del consumidor y consejo médico
SPORT	Programas deportivos
EDUCATE	Programas educacionales, como los que ofrecen consejos y los que enseñan procedimientos y manualidades
DRAMA	Radionovelas y seriales
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y de interés social

Indicación de tipo de programa	Descripción
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED	Otros tipos de programas como entrevistas a personalidades, concursos y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música instrumental, vocal y coral
CLASSICS	Composiciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no encaja en ninguna de las categorías de arriba, como Rhythm & Blues o Reggae
WEATHER	El tiempo
FINANCE	Informes de la bolsa y el comercio, etc.
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Programas sobre gente y cosas que les afectan
RELIGION	Programas de contenido religioso
PHONE IN	Programas en los que los radioyentes expresan sus opiniones por teléfono o en un foro público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localizan mediante TP/TA.
LEISURE	Programas sobre actividades de recreación como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música country
NATION M	Programas sobre música popular del país o región
OLDIES	Programas de música de temas clásicos
FOLK M	Programas de música folclórica
DOCUMENT	Temas de investigación
NONE	Cualquier programación no definida anteriormente

Cambio de información en la pantalla

Es posible comprobar el nivel de volumen, etc., si cambia la información en la pantalla. Asegúrese de utilizar los botones del receptor para esta operación.

Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

Todas las entradas excepto las bandas FM y AM

Nombre de índice de la entrada^{a)} → Entrada seleccionada → Nivel de volumen

Bandas FM y AM

Nombre de servicio del programa^{b)} o nombre de la emisora presintonizada^{a)} → Frecuencia → Indicación de tipo de programa^{b)} → Indicación de radiotexto^{b)} → Indicación de hora actual (en modo de sistema de 24 horas)^{b)} → Nivel de volumen

^{a)} El nombre de índice solamente aparecerá cuando haya asignado uno a la entrada o emisora presintonizada (página 20, 26). El nombre de índice no aparecerá cuando solamente se hayan introducido espacios en blanco, o si es igual que el nombre de entrada.

^{b)} Sólo durante recepción RDS (modelos de código de área CEL, CEK solamente) (página 27).

Nota

Es posible que no se visualicen caracteres o marcas de algunos idiomas.

Uso del temporizador para dormir

Puede programar el receptor para que se apague automáticamente a una hora especificada.

Pulse SLEEP varias veces con el equipo encendido.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00
→ OFF

Al utilizar el temporizador para dormir, "SLEEP" se iluminará en la pantalla.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante hasta apagarse el receptor, pulse SLEEP. Aparece el tiempo restante en la pantalla. Si vuelve a pulsar SLEEP, el temporizador se cancelará.

Grabación con el receptor

Es posible grabar en un MiniDisc, en una cinta de audio, una cinta de vídeo, etc., mediante el receptor. También puede agregar sonido desde varias fuentes al editar una cinta de vídeo.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con su componente de grabación.

1 Pulse uno de los botones de introducción para seleccionar el componente de reproducción.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Prepare el componente de reproducción para la reproducción.

Por ejemplo, inserte un CD en el reproductor de CD.

3 Prepare el componente de grabación.

Inserte una cinta o un MD nuevos en el componente de grabación.

4 Comience a grabar en el componente de grabación, después comience la reproducción en el componente de reproducción.

Notas

- Los ajustes de sonido no afectan a la salida de la señal de las tomas MD/TAPE OUT.
- Algunas fuentes contienen protección contra copia para impedir la grabación. En este caso, es posible que no pueda grabar desde la fuente.

Sugerencia

Puede grabar el sonido de cualquier fuente de audio en una cinta de vídeo mientras se realiza la copia de una cinta de vídeo. Localice el punto en el que desea comenzar a grabar de otra fuente de audio, seleccione la fuente del programa y, a continuación, inicie la reproducción. El sonido de esa fuente se grabará en la pista de sonido de la cinta de vídeo en lugar del sonido del soporte original. Para volver a grabar el sonido del soporte original, seleccione la fuente de vídeo otra vez.

Cambio de función en los botones

Puede cambiar los ajustes de fábrica de los botones de introducción según los componentes de su sistema. Por ejemplo, si conecta una grabadora de DVD a las tomas VIDEO del receptor, puede ajustar el botón VIDEO de este mando a distancia para controlar la grabadora de DVD.

Nota

No es posible cambiar los ajustes de los botones TUNER y DMPORT.

1 Mantenga pulsado el botón de introducción cuya asignación desee cambiar.

Ejemplo: Mantenga pulsado VIDEO.

2 Consultando la tabla que aparece a continuación, pulse el botón correspondiente a la categoría que desee.

Ejemplo: Pulse 3.

Ahora puede utilizar el botón VIDEO para controlar la grabadora de DVD.

Categorías y botones correspondientes

Categorías	Pulse
Videograbadora (VTR 3 en modo de comando)	1
Reproductor de DVD/grabadora de DVD (DVD1 en modo de comando) ^{a)}	2
Grabadora de DVD (DVD3 en modo de comando) ^{a)}	3
Reproductor de CD	4
Receptor de satélite digital Euro	5
DVR (Terminal de televisión por cable digital)	6
DSS (Receptor de satélite digital)	7
Reproductor de discos Blu-ray (BD1 en modo de comando) ^{b)}	8
Grabadora de discos Blu-ray (BD3 en modo de comando) ^{b)}	9
Pletina de MD	0/10
Pletina de casete	-/--

^{a)} Las grabadoras de DVD de Sony funcionan con un ajuste DVD1 o DVD3. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado la grabadora de DVD.

^{b)} Para obtener más información acerca de la configuración de BD1 o BD3, consulte el manual de instrucciones que se suministra con el reproductor o la grabadora de discos Blu-ray.

Para cancelar todas las asignaciones de botones del mando a distancia

Mientras mantiene pulsado MASTER VOL -, pulse I/⏪ y TV INPUT.

El mando a distancia vuelve a sus ajustes de fábrica.

Precauciones

Seguridad

Si cae dentro de la caja algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y deje que personal cualificado lo compruebe antes de seguir utilizándolo.

Fuentes de alimentación

- Antes de operar el receptor, compruebe que la tensión de funcionamiento de su receptor es idéntica a la tensión de su suministro eléctrico local.
La tensión de funcionamiento está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Si no va a utilizar el receptor durante largo tiempo, asegúrese de desenchufarlo de la toma de corriente de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación de ca, agárrelo por la clavija, no tire nunca del cable.
- (Modelos de código de área U, CA solamente)
Por razones de seguridad, una patilla del enchufe es más ancha que la otra, por lo que este únicamente se podrá introducir en la toma de corriente en una determinada posición. Si no puede insertar la clavija por completo en la toma, póngase en contacto con su distribuidor.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Acumulación de calor

Aunque el receptor se calienta durante la operación, esto no es un defecto de funcionamiento. Si utiliza este receptor continuamente a un volumen alto, la temperatura aumentará considerablemente en las partes superior, laterales e inferior de la caja. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Instalación

- Ponga el receptor en un lugar donde haya buena ventilación para evitar que se acumule calor y prolongar la vida de servicio del receptor.
- No ponga el receptor cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No ponga encima de la caja nada que pueda bloquear los orificios de ventilación y ocasionar un mal funcionamiento.
- No ponga el receptor cerca de equipos como un televisor, videgrabadora o pletina de cintas. Si el receptor está siendo utilizado en combinación con un televisor, videgrabadora o pletina de casete, y está puesto muy cerca de dicho equipo, podrá producirse ruido y la calidad de imagen podrá verse afectada. Esto es especialmente posible cuando se utiliza una antena interior. Por lo tanto, le recomendamos que utilice una antena exterior.
- Tenga precaución si coloca el receptor sobre superficies que tengan un tratamiento especial (con ceras, aceites, etc.), pues pueden aparecer manchas o decoloración en la superficie.

Funcionamiento

Antes de conectar otros componentes, asegúrese de apagar y desenchufar el receptor.

Limpieza

Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave humedecido ligeramente con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasante ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su receptor, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si encuentra las siguientes dificultades cuando esté utilizando el receptor, esta guía de solución de problemas le ayudará a remediar el problema.

Audio

No hay sonido, no importa qué componente se seleccione o sólo se escucha un sonido muy bajo.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con firmeza.
- Compruebe que el receptor y todos los componentes están encendidos.
- Compruebe que el control MASTER VOLUME no está ajustado a “VOL MIN”.
- Compruebe que SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) no está ajustado a “OFF”.
- Compruebe que los auriculares no estén conectados.
- Pulse MUTING para cancelar la función de silencio.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto con los botones de introducción.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado. Apague el receptor, elimine el problema de cortocircuito y vuelva a encenderlo.

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe que el componente está conectado correctamente a las tomas de entrada de audio para ese componente.
- Compruebe que los cables utilizados para la conexión están completamente insertados en las tomas del receptor y del componente.

Uno de los altavoces no emite ningún sonido.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar que sale sonido por ellos. Si solamente sale un canal por los auriculares, es posible que el componente no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe que todos los cables están completamente insertados en las tomas del receptor y del componente. Si los dos canales se emiten a través de los auriculares, es posible que el altavoz no esté conectado con el receptor correctamente. Compruebe la conexión del altavoz que no emite ningún sonido.
- Asegúrese de que ha realizado la conexión a las dos tomas L y R de un componente analógico, y no sólo a una de ellas. Utilice un cable de audio (no suministrado).

Los sonidos izquierdo y derecho están desequilibrados o invertidos.

- Compruebe que los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste el balance de los altavoces (página 22).

Hay zumbido o ruido considerable.

- Compruebe que estén bien conectados los altavoces y los componentes.
- Compruebe que los cables de conexión están separados de un transformador o motor, y alejados al menos 3 metros (10 pulgadas) de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje los componentes de audio del televisor.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.

No se puede realizar la grabación.

- Compruebe que los componentes están conectados correctamente.
- Seleccione el componente de origen mediante los botones de introducción (página 19).

No se emite el sonido del componente conectado al adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

- Ajuste el volumen de este receptor.
- El adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el componente no se encuentran correctamente conectados. Apague el receptor y, a continuación, vuelva a conectar el adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el componente.
- Compruebe que el adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el dispositivo sean compatibles con este receptor.

Vídeo

No hay imagen o aparece una imagen poco clara en la pantalla del televisor.

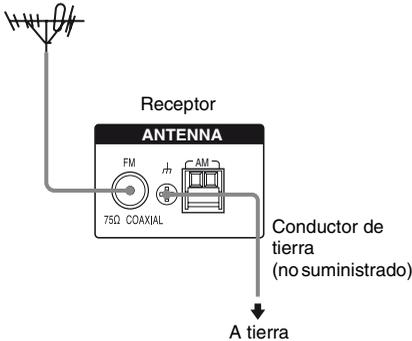
- Según el adaptador DIGITAL MEDIA PORT, es posible que la salida de vídeo no pueda producirse.
-

Sintonizador

La recepción de FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohm (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM exterior como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, conéctelo a tierra para protegerlo contra las tormentas. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de toma a tierra a una tubería de gas.

Antena de FM exterior



No se pueden sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están conectadas correctamente. Ajuste las antenas y conecte una antena externa, si es necesario.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- Asegúrese de ajustar el intervalo de sintonía correctamente (cuando sintonizan emisoras de AM mediante la sintonización directa).
- No se han presintonizado emisoras o las emisoras presintonizadas se han borrado (cuando sintoniza buscando emisoras presintonizadas). Presintonice las emisoras (página 26).
- Pulse DISPLAY varias veces en el receptor para que aparezca la frecuencia en la pantalla.

RDS no funciona.*

- Asegúrese de que está sintonizando una emisora de FM RDS.
- Seleccione una emisora de FM de mayor intensidad.

No aparece la información RDS que quiere.*

- Póngase en contacto con la emisora de radio y pregunte si realmente ofrecen el servicio en cuestión. Si es así, es posible que el servicio esté temporalmente fuera de servicio.

* Modelos de código de área CEL, CEK solamente.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte el mando a distancia al sensor remoto del receptor.
- Quite cualquier obstáculo que haya en la trayectoria entre el mando a distancia y el receptor.
- Sustituya todas las pilas del mando a distancia con otras nuevas, si tienen poca carga.
- Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.

Mensajes de error

Si se produce un mal funcionamiento, la pantalla mostrará un mensaje. El mensaje permite comprobar el problema del sistema. Consulte la tabla siguiente para ver el modo de resolver el problema. Si no puede solucionar algún problema, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

PROTECT

Los altavoces reciben un suministro de corriente irregular. El receptor se apagará automáticamente al cabo de unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el equipo.

Si el problema continúa

Consulte con el distribuidor Sony más cercano. Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas partes durante la reparación, es posible que dichas partes no le sean devueltas.

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 17

Especificaciones

ESPECIFICACIONES DE POTENCIA DE AUDIO

SALIDA DE ALIMENTACIÓN Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL: (Modelos de código de área U solamente)

Con cargas de 8 ohm y ambos canales activados, de 20 a 20 000 Hz, con una potencia RMS nominal mínima de 90 vatios por canal y una distorsión armónica total máxima del 0,09% desde 250 milivatios hasta la salida nominal.

Sección del amplificador

Modelos de código de área U, CA, CEL, CEK¹⁾

Potencia mínima de salida RMS (8 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total 0,09%)

90 W + 90 W

Salida de potencia en modo estéreo (8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 1%)

100 W + 100 W

¹⁾Medido en las siguientes condiciones:

Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca 230 V, 50 Hz

Respuesta de frecuencias (Analógicas)

10 Hz – 70 kHz

+0,5/-2 dB (con BASS = 0 dB, TREBLE = 0 dB)

Entradas (Analógicas)

Sensibilidad: 500 mV/

50 kohm

S/N²⁾: 96 dB

(A, 500 mV³⁾)

Salidas (Analógicas)

AUDIO OUT Tensión: 500 mV/10 kohm

Tono

Niveles de ganancia

±10 dB, en intervalos de 1 dB

²⁾INPUT SHORT (con BASS = 0 dB, TREBLE = 0 dB).

³⁾Red ponderada, nivel de entrada.

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz
Antena Antena monofilar de FM
Terminales de antena 75 ohm, desequilibrada
Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Código de área	Escala de sintonización	
	Paso de 10 kHz	Paso de 9 kHz
U, CA	530 – 1 710 kHz	531 – 1 710 kHz
CEL, CEK	–	531 – 1 602 kHz

Antena Antena de cuadro
Frecuencia intermedia 450 kHz

General

Alimentación

Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca 230 V, 50/60 Hz

Salida de potencia (DIGITAL MEDIA PORT)
DC OUT 5 V, 0,7 A MAX

Consumo

Código de área	Consumo
U, CA, CEL, CEK	200 W

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)

430 × 132,5 × 279 mm
(17 × 5 1/4 × 11 pulgadas)
incluidas las partes
salientes y los controles

Peso (aprox.) 6,6 kg (14 libras 9 onzas)

Accesorios suministrados

Manual de instrucciones (este manual)
Guía de instalación rápida (1)
Antena monofilar de FM (1)
Antena cerrada de AM (1)
Mando a distancia (RM-AAU055) (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Para obtener más información sobre el código de área del componente que está utilizando, consulte la página 4.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Consumo de energía en espera: 0,3 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

Índice

A

- Agudos 23
- Altavoces
 - conexión 13
- Asignación de nombres
 - emisoras memorizadas 26
 - entradas 20

B

- BALANCE 22

C

- Configuración inicial 17

D

- Decodificador
 - conexión 15
- DIGITAL MEDIA PORT
 - audición 21
 - conexión 14
 - entrada 19
- DIMMER 22

G

- Grabación 30
- Grabadora de DVD
 - conexión 15
- Graves 23

M

- Mando a distancia 9
- Mensajes de error 35

R

- RDS 27
- Reproductor de CD
 - conexión 14
- Reproductor de discos Blu-ray
 - conexión 15
- Reproductor de DVD
 - conexión 15
- Reproductor de Super Audio CD
 - conexión 14

S

- Selección del componente 19
- Silenciamiento 20
- Sintonización
 - automática 24
 - de emisoras presintonizadas 26
 - directa 24
- Sintonizador
 - conexión 16
- Sintonizador de recepción vía satélite
 - conexión 15

T

- Temporizador para dormir 29

V

- Videograbadora
 - conexión 15



* 4 1 2 9 7 4 1 3 3 * (1)